

зыкальных инструментах, включая высшие учебные заведения. Также она составляет основную форму записи вокальных и инструментальных партий в спектаклях традиционного театра Китая, включая запись новых вариантов китайского театра, сочинённых современными композиторами.

УДК 792(476):7.091.8(510)

## ТЕАТРАЛЬНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ПРЕЗЕНТАЦИИ БЕЛОРУССКОЙ КУЛЬТУРЫ В КИТАЕ

*Ся Лэй, соискатель аспирантуры*

*Белорусский государственный университет культуры и искусств*

**Abstract.** *The article is regarded to touring theater of the Belarusian theaters in China: the National Academic Bolshoi Opera and Ballet Theatre of the Republic of Belarus and the Yanka Kupala National Academic Theater.*

Театр – это вид искусства, в котором актеры с помощью диалогов, пения и движений передают какую-либо историю или ситуацию. Начиная с 1992 года, когда Беларусь и Китай установили дипломатические отношения, белорусские актеры начали выступать в Китае, и количество выступлений постоянно растет. Театральные представления белорусских актеров в Китае можно разделить на два вида: балетные спектакли и драматические спектакли. С точки зрения этапов развития, белорусский балет, который начал свой путь в Китае раньше и уже является одним из элементов китайской культурной жизни, заслужил любовь китайских зрителей. Белорусский драматический театр начал свою гастрольную жизнь в Китае намного позже балета, а потому находится сейчас на этапе поиска, но его оригинальная художественная форма и отточенное мастерство актеров получили единодушные высокие оценки публики.

Белорусские коллективы, выступающие с балетными постановками в Китае, являются членами балетной труппы Национального академического Большого театра оперы и балета Республики Беларусь, который обладает высокой репутацией на мировой сцене. Начиная с 1997 года, когда балетная труппа Белорусского Большого театра оперы и балета впервые посетила Китай, и до наших дней было проведено множество гастрольных туров белорусского коллектива, и каждый раз его выступления проходили с аншлагом. На суд китайским любителям балетного искусства были представлены такие спектакли как «Лебединое озеро», «Спящая красавица», «Ромео и Джульетта» «Щелкунчик».

В выступлении белорусской труппы принимали участие такие выдающиеся белорусские артисты как народные артисты Беларуси Игорь Артамонов и Ольга Гайко, заслуженный артист Беларуси Константин Кузнецов. Значительное внимание уделяется сочетанию классического балета с белорусским народным танцем, что способствует созданию особой формы балета с белорусским национальным колоритом и позволяет раскрыть белорусскую традиционную культуру через балетные движения.

Драматический спектакль – это форма театрального искусства, в основе которой лежит диалоговая форма. Современный западный театр, за исключением мюзиклов и опер, чаще всего выступает в форме драматического спектакля. Китайские традиционные драмы нельзя отнести к драматическим спектаклям, поэтому драматические спектакли являются для китайцев своеобразным «импортным товаром». Так как китайский драматический театр начал свое развитие достаточно поздно, демонстрация таких спектаклей – это не только прекрасный шанс для зрителей насладиться западным театром, но и отличная возможность для китайских актеров повысить свой профессиональный уровень.

Драматическая театральная труппа, посетившая Китай с гастролями, представлена Национальным академическим театром имени Янки Купалы. Этот белорусский театр с долгой историей по праву считается главным в Беларуси центром драматического искусства, который уже стал символом белорусской театральной культуры и искусства. С 28 февраля по 8 марта 2014 года труппа Национального академического театра имени Янки Купалы выступила в пекинском Столичном театре (北京首都剧场) в рамках «Фестиваля шедевров театрального искусства в Столичном театре (Пекин) – 2014» («2014 首都 (北京) 剧场精品剧目邀请展演»), представив на суд зрителей два выдающихся спектакля – «Свадьба» и «Не мой» [1]. И хотя спектакли исполнялись на русском языке, китайские зрители прекрасно понимали, о чем они, и с удовольствием наслаждались действием.

Причиной тому стало несколько факторов: 1) во-первых, с двух сторон сцены пекинского Столичного театра, а также на заднем плане сцены было установлено три экрана, на которые проектировались субтитры на китайском и английском языках. Китайские зрители могли одновременно следить за игрой и передвижением актеров и читать субтитры, что позволило им в полной мере насладиться постановкой. 2) Во-вторых, в этих спектаклях большое внимание уделялось синтезу сценического искусства, когда содержание передается не только словами, поэтому многие детали сюжета были понятны зрителям и без субтитров.

Эмоциональная и прочувственная игра знаменитых белорусских актеров – Геннадия Овсянникова и Зинаиды Зубковой, которые являются гордостью нации, в полной мере отражает художественный уровень белорусского театра.

Вся постановка пропитана духом новаторства, что перевернуло давно сложившиеся у китайских зрителей представления о жанре драматического спектакля и подарило зрителям совершенно новые ощущения. Например, китайская публика могла наблюдать необычную для нее смену одним актером нескольких амплуа на протяжении одного спектакля: члены музыкального оркестра, располагающиеся на установке из хаотично расположенных стульев и столов разной высоты, одновременно исполняют роли музыкантов и гостей на свадьбе и исполняют музыку и различные звуковые эффекты в пьесе; акушерку Анну Змеюкину играют сразу три актрисы, телеграфиста Ивана Ятя – 4 актера. Они исполняют определенные роли в пьесе (шаферицы и шафера) и в то же время поют и танцуют. Кроме того, выбор на роль невесты пожилой 70-летней актрисы объясняется не столько тем, что она является выдающейся артисткой, сколько тем, что режиссер хотел добиться яркого контраста между образами людей «на склоне лет» и полной ожиданий «новой жизни» свадьбой, оказать на зрителей визуальное воздействие через образы персонажей; так, в пьесе показано, что никакие «чистые» народные свадебные обряды не могут скрыть скудную, бедную жизнь и алчный характер людей. «Свадьба» разворачивает перед китайскими зрителями новую сторону современного белорусского искусства. Спектакль «Не мой» – это одноактовая пьеса, в которой излагается история любви наподобие «Ромео и Джульетты», однако исторический фон пьесы более масштабный – действие происходит во время уничтожения фашистами белорусской деревни. В отличие от «Свадьбы», которая наполнена новаторскими элементами, спектакль «Не мой» относится к хорошо знакомому китайским зрителям реалистическому стилю.

Пьеса поставлена по мотивам повести знаменитого белорусского писателя Алеся Адамовича, а потому данный спектакль предоставил китайским зрителям редкий шанс соприкоснуться с белорусской национальной литературой.

В заключение можно сказать, что, благодаря тому, что театр является синтетическим видом искусства и наиболее сильно подвергается влиянию национальной культуры в процессе своего развития, обладает классическими чертами национального характера, выступления белорусских театральных артистов в Китае являются одним из лучших способов для всестороннего отображения белорусской культуры. В то же время, показ белорусских спектаклей в Китае, а именно их яркий национальный колорит, тонкая игра

актеров, художественные нововведения и передовые идеи могут помочь китайскому драматическому искусству сократить дистанцию с западным театром и при этом сохранить особенности театральной культуры Китая.

УДК 7.03(510): 7.046.1

## СИМВОЛИКА ДРАКОНА В КИТАЙСКОМ МИРОВОЗЗРЕНИИ

Тан Вэнчан, аспирант

Белорусский государственный университет культуры и искусств

***Abstract.** The article investigates the symbolism of the dragon in the Chinese worldview. The author considers four types of dragon, which in many ways mirrored the Eastern world view, characterizes the role and place of the dragon in Chinese mythology, interpret the image of the Chinese dragon.*

В мировоззрении китайцев дракон является одним из самых почитаемых животных. Ещё с древних времён фетишизм и тотемизм составляют неотъемлемую часть китайской мифологии, её основных элементов, образов, мотивов. Тотемизм отразился в зооморфности богов и некоторых предков: богиня Нюй-ва была полужмеей, бог грома – быком, олицетворениями солнца и луны были, соответственно, трехлапый ворон и трехлапая жаба, а богом дождя был дракон. На довольно поздних рельефах (период рубежа нашей эры) создавались многофигурные композиции, на которых шествие открывал дракон, а замыкал тигр – оба зверя изображались стоящими на задних лапах с копьём и щитом в передних. В подобных обрядовых действиях проявлялось почитание тотемов как охранителей могил и жилищ.

Дракон – мифическое существо с длинной и богатой тотемной историей. Жители Поднебесной почитают его как доброе, мудрое и милостивое к людям существо, и называют Лун. Народ поклоняется в Китае этому мифическому животному с самых древних времён.

Несмотря на то, что по легенде китайские драконы были прародителями драконообразных существ, обитавших в странах Европы, они отличаются своими нравами. Все европейские особи представлены злыми и кровожадными, в китайской философии – дракон символизирует энергию Ян, т.е. активность, солнце, тепло и добро. Дракон – это существо мифологическое и фантастическое, он – ключевая фигура и герой преданий, легенд, сказок, и мифов разных народностей мира. Китайские легенды гласят: Лун родился в эпоху династии Ся, его местом обитания были озера, реки или моря, но также он был способен летать в небесах. Именно к этим временам относят первые его изображения. Змей-лун в Китае ассоциировался с богом, повелевающим влагой, он непременно связывался с культом плодородия. С VI века до н.э. китайцы вызывали дождь только с изображением дракона.

Китайцы верят не только в хороших, мудрых драконов, но и в злых, которые живут в горах. Именно они насылают все несчастья и славятся сверхъестественной силой.

Облик дракона за всю историю существования претерпевал различную интерпретацию: его голова напоминала голову верблюда, его глаза могли быть похожи на кроличьи, на голове находились коровьи уши, туловище имело сходство с телом змеи, лапы были тигра, а когти – орла. На некоторых рисунках его голова изображалась как у лошади, образ дополнялся крыльями, хвостом змеи и четырьмя лапами с когтями.

В мифологии Востока выделяется четыре дракона благородных кровей:

• **Лунг** – он самый могущественный среди всех. Он обитает на небе и имеет множество вариантов внешности: без крыльев, безрогие, без чешуи, с рогами.